



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums	4985	18/12/2020

### OGGETTO/BETREFF:

FORNITURA DI SCARPE INVERNALI PER GLI AGENTI DI POLIZIA AUSILIARIA E POLIZIA MUNICIPALE DELL'UFFICIO TUTELA AMBIENTE

CODICE CIG: Z312FBD730

APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA BURATTI SNC. DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA DI € 131,07 (IVA 22% ESCLUSA).

LIEFERUNG VON WINTERSCHUHEN FÜR HILFSPOLIZISTEN UND GEMEINDEPOLIZEI DES UMWELTSCHUTZAMTES

CIG-CODE: Z312FBD730

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DIE UNTERNEHMEN BURATTI OHG AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN GLEICH € 131,07 (22% MW.ST. AUSGESCHLOSSEN).

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die</p>

degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1667 del 30.04.2020 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1667 vom 30.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 –

Testo Unico Sicurezza sul Lavoro  
"Attuazione di tutela della salute e della  
sicurezza nei luoghi di lavoro";

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49  
Regolamento recante "*Approvazione delle  
linee guida sulle modalita' di svolgimento  
delle funzioni del direttore dei lavori e del  
direttore dell'esecuzione*".

Premesso che presso l'Ufficio Tutela  
dell'Ambiente sono in servizio operatori con la  
qualifica di Agenti di Polizia Ausiliaria e Agenti  
di Polizia Municipale nonché personale  
aggregato, che abbisognano della dotazione  
annuale di apposito vestiario, in connessione  
con il profilo e il settore di appartenenza;

Preso atto che la fornitura dell'abbigliamento  
di servizio costituisce un obbligo contrattuale  
del datore di lavoro;

Premesso che la scelta delle scarpe da lavoro  
è una scelta importante e molto personale,  
visto che vanno indossate per tante ore ogni  
giorno e sono un elemento fondamentale per  
il benessere e la sicurezza sul posto di lavoro;

Ritenuto di dovere procedere mediante  
affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26,  
comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e  
dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la  
disciplina dei Contratti*";

Preso atto che mediante la consultazione  
dell'elenco telematico di operatori economici  
messo a disposizione dal Sistema Informativo  
Contratti Pubblici (SICP), ai sensi dell'art. 8,  
comma 3 del "*Regolamento comunale per la  
disciplina dei Contratti*", si è proceduto  
all'individuazione dell'operatore economico  
**BURATTI SNC** di Bolzano;

preso atto che l'affidamento è conforme alle  
disposizioni di cui all'art. 26, comma 2,  
all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e

Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit  
betreffend die "Attuazione di tutela della  
salute e della sicurezza nei luoghi di  
lavoro" in geltender Fassung.

- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49  
Verordnung betreffend "*Approvazione  
delle linee guida sulle modalita' di  
svolgimento delle funzioni del direttore dei  
lavori e del direttore dell'esecuzione*".

Im Amt für Umweltschutz gibt es Bedienstete  
mit der Qualifikation von Hilfspolizisten und  
städtische Polizeibeamte sowie zugefügtes  
Personal, die die jährliche Bereitstellung von  
Spezialkleidung benötigen, in Verbindung mit  
dem Profil und dem Sektor, zu dem sie  
gehören;

Es wurde festgestellt, dass die Lieferung von  
Dienstkleidung eine vertragliche Verpflichtung  
darstellt;

Angesichts der Tatsache, dass die Wahl der  
Arbeitsschuhe eine wichtige und sehr  
persönliche Entscheidung ist, da sie täglich  
über viele Stunden getragen werden müssen  
und ein grundlegendes Element für das  
Wohlbefinden und die Sicherheit am  
Arbeitsplatz sind;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte  
Zuweisung der Dienstleistung im Sinne von Art.  
26, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und  
Art. 8 der "*Gemeindevorordnung über das  
Vertragswesen*" durchzuführen.

Es wird die Einsichtnahme in das telematisches  
Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer, das vom  
Informationssystem der öffentlichen Verträge  
(ISOV) zur Verfügung gestellt wird, im Sinne  
des Art. 8, Abs. 3 der "*Gemeindevorordnung  
über das Vertragswesen*" zur Kenntnis  
genommen, mit welcher der  
Wirtschaftsteilnehmer **BURATTI OHG** aus  
Bozen ermittelt wurde,

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die  
Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26,  
Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr.

ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Visto il preventivo di spesa di data 11.12.2020 nr. 640 ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro **131,07.-** (IVA 22% esclusa), in quanto la ditta è in grado di fornire un prodotto rispondente alle esigenze dell'amministrazione;

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

**Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio**

DETERMINA:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

di affidare la fornitura di scarpe invernali per gli agenti di polizia ausiliaria e polizia municipale dell'Ufficio Tutela Ambiente, per i motivi sopra indicati alla ditta **BURATTI SNC** di Bolzano per l'importo di Euro **131,07.-** (IVA 22% esclusa), a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore

16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen" entspricht,

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehalten Kostenvoranschlag vom 11.12.2020 Nr. 640 fuer eine Gesamtausgabe von Euro **131,07.-** (22% MwSt. ausgeschlossen) ausgenommen, da das Unternehmen in der Lage ist, ein Produkt anzubieten, das den Bedürfnissen der Verwaltung entspricht.

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

**der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen":

die Lieferung von Winterschuhen für Hilfspolizisten und Gemeindepolizei des Umweltschutzamtes, der Firma **BURATTI OHG** aus Bozen für den Betrag von **131,07.-** Euro (22% MwSt. ausgeschlossen) anzuvertrauen, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem

economico (affidamento diretto sotto 40.000 €) ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

di approvare la spesa derivante di **Euro 159,90.- (I.V.A. 22% compresa)**;

si ritiene di derogare all'art. 36 comma 1 riguardante la rotazione degli affidamenti, per dare la possibilità al personale di scegliere le scarpe che utilizzeranno sul lavoro a seconda della loro comodità e della loro sicurezza.

di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Ambiente, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto.

il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto;

il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa;

di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

Wirtschaftsteilnehmer (direkte Vergabe unter € 40.000) gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. gemäß Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“,

die daraus entstehende Ausgabe von **159,90.- Euro (22% MwSt. inbegriffen)** wird genehmigt.

wird es als zweckmäßig erachtet, von Artikel 36 Absatz 1 über die Rotation von Aufgaben abzuweichen, um dem Personal die Möglichkeit zu geben, die Schuhe, die es bei der Arbeit benutzen wird, entsprechend seinem Komfort und seiner Sicherheit auszuwählen;

den Entwurf des Auftragschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher im Umweltbüro hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,

festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

s wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,

di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 31.12.2020 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2020;

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., la somma di Euro **159,90.-** (IVA 22% inclusa) corrispondente ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Feststellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.

zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Arbeiten innerhalb von 31.12.2020 erfolgen und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2020 fällig ist;

im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., den Betrag von Euro **159,90.-** (inkl. 22% MwSt.), der den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entspricht, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäss buchhalterischer Anlage;

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltunggerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	5958	09021.03.010200002	Altri beni di consumo	159,90

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
SPAZZINI RENATO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

7827d3463dd854abdc0d178b290fd4b4de2b310548e4624e51e6929581ced4 - 5491046 - det\_testo\_proposta\_11-12-2020\_19-01-11.doc  
4e76c8b6107d4bef24d3170bd74ebe181b4a34b1aed62bad830f0d6a4cda09a3 - 5491047 - det\_Verbale\_11-12-2020\_19-02-44.doc